

科技期刊主编把好编校质量关的2个重要环节

李 小 萍

《武警医学》编辑部,100039,北京

摘 要 结合《武警医学》的办刊实践,介绍科技期刊主编把好编校质量关的2个重要环节:1)发稿前的编辑加工,2)付印后的第一校次。这是2个目标一致、侧重点有所不同的环节。

关键词 科技期刊;编校质量控制;编辑加工;校对

Grasping the two important links in quality control of a technical periodical: the editor-in-chief's note//LI Xiaoping

Abstract Based on the practice and experiences in editing the *Medical Journal of the Chinese People's Armed Police Forces*, the two important links in quality control of a scientific and technological periodical, i. e. editorial polishing and first proofreading of a scientific and technological periodical, are discussed in this paper.

Key words sci-tech periodical; quality controlling; editing; working; proofreading

Author's address Editorial Department, 69 Yongding Road, 100039, Beijing, China

把好科技期刊质量关有很多环节,但与期刊编校质量关系最直接、最关键的是发稿前的编辑加工和第一校次。这是2个目标一致、侧重点不同的环节。

1 发稿前的编辑加工

原则上讲,发稿稿件应该达到“齐”“清”“定”的基本要求^[1],这既是对分管编辑的要求,也是对主编签发付印稿件的要求。事实上,当对分管编辑加工的稿件按“齐”“清”“定”的要求进行审查时,往往发现不少稿件仍存在诸多问题,主要表现在科学性、实用性、统计学问题、题目、论文结构、图表设计、出版标准、编辑规范、法定计量单位及修辞等方面。从实践看,分管编辑做到“齐”“清”并不难,难的是“定”。目前,我国科技期刊编辑队伍主要由转岗人员构成^[2],即由从事相关专业的科技人员转到编辑岗位,编辑知识主要从实干或各种短期编辑业务培训中学来,且有相当一部分编辑语言文字功底并不扎实,加上各自原有专业与分管稿件专业上不能完全对口;因此,对不少非对口专业的问题要做到“定”确实不那么容易。

《武警医学》是一份综合类医药卫生期刊,其稿源主要来自武警总队医院以下的基层作者,写作水平参差不齐,编辑加工难度相当大。为此,编辑部除积极做好编辑的业务知识培训,提高其编辑加工能力外,还充分发挥各个编辑的专长(所属编辑有法律、出版类、情报类、统计学等专业硕士),调动大家的能动性,开展

交叉审读。主要做法是:将审读关口前移,即在稿件达到“齐”“清”后由编辑相互交叉审读。具体实施是由编辑组长根据年初制定的发稿计划,把专家审回的稿件筛选后分发给分管编辑进行加工,而后要求按期限提交给编辑组长。再将加工后的稿件随机分发给非分管编辑交叉审读,且为盲审,即审读的编辑并不知道他所审读的稿件是哪位编辑加工的。审读后编辑组长将审读出来的问题反馈给分管编辑,再由分管编辑重新修改后才提交给主编定稿。

这种交叉审读的目的主要是发现问题,说明理由,沟通交流。审读主要侧重以下方面:1)全文是否有缺项,如作者简介、单位、中英文关键词、中图分类号等是否齐全;2)论点是否突出,文题是否准确;3)科研设计是否合理,样本或对象的选择是否有代表性;4)数据表达形式及统计学方法是否准确;5)结果表达是否恰当,图表使用、设计、加工是否符合要求;6)讨论是否围绕结果展开,还是简单的文献赘述或泛泛空谈;7)层次标题及编号、学术名词、量和单位、数字用法以及各种符号等是否符合本刊规范。

这种交叉审读的作用主要有4个:1)进一步严把质量关。审读中如果某篇稿件问题较多,或有些问题属于无法解决的,如科研设计错误,即使已经通过了“三审”,也只能作退稿处理。2)减少了主编定稿时间。主编定稿时可以参考交叉审读的意见及修改结果,必要时再全文审读,不必对每篇稿件都面面俱到,一定程度上节约了时间和精力。3)激励了分管编辑。我们规定,对每期稿件问题少的编辑给予奖励,对问题较多的编辑给予批评,这激发了分管编辑的认真负责态度,加强了责任心,使发稿前的问题大大减少。4)增强了编辑部的凝聚力。每期交叉审读后,主编及时组织一次分析会,就一些重大问题或分歧集中讲解、交流,展开讨论,最后达成共识,避免了背后议论,克服了出版后发现问题互相推诿、埋怨、责备等现象。

2 第一校次

第一校次对把住编校质量极其最重要,它关系到整期杂志排版、出版流程能否顺利进行。本刊一校主要由当期责任编辑和作者校对共同完成。要求当期责任编辑对照原稿逐字逐句地进行对校,找出编辑加工

的遗漏和排版过程中出现的错误,对有疑问处做出标志,并及时与作者沟通,消除疑问;要求作者重点校对科学性、实用性、实验设计严谨性、数据统计可靠性等,对由于编辑加工修改的名词术语、法定计量单位符号、图表处理、文字润饰、编排格式等原则上尊重编辑的处理意见。作者校对方式是通读全文,重点不是“校异同”,而是“校是非”^[3],特别要求注意发现并改正专业方面在编辑加工后可能出现的错误等。从理论上讲,原稿中存在的错误应该在编辑加工过程中被发现并改正,但由于主客观原因,交付排版的原稿中往往还存在一些错漏。编辑或校对人员在进一校时,仍可进行文字润饰、编排调整等^[4],将“校是非”贯穿于全校的全过程中,并重点把握好以下5个关键方面。

2.1 题名 它是一篇文章的点睛之笔,其重要性不言而喻。题名应准确、简明,反映文章的核心内容。如果题名出错将影响整篇文章乃至整期刊的质量,因此,一校时次,仍需要从内容到形式方面仔细斟酌。内容上是否能体现整个文章的中心思想,表达的意义有无夸大,用词是否准确、简明等;形式上主要考虑字体、字号是否正确、一致,转行时是否割裂词组,行末是否有“与”“和”“及其”等连接词,行首是否有“的”等虚词。当题名内容方面需要修改时,一定要和作者沟通,及时征求作者意见,切忌自行决定。

2.2 作者姓名、单位及邮编 一般来说,经过作者校对后,姓名和单位不太可能出现错误。但有以下4种情况需引起注意:1)第一作者分属2个单位。主要见于进修生、研究生发表的文章,此时一定要核对哪个单位排第一。2)原稿与作者授权书填写不一致。这有可能引起版权纠纷,要对照授权书校对作者及其单位署名,作者校对时变更署名的,原则上以作者改动为准。3)作者单位(具体到科室)与文章所研究的内容无关联。例如,心内科医生写了一篇普外科的文章,此时一定要和作者沟通,防止因其忽视或粗心造成错误。4)中英文不一致,最常见的是单位译名不一致。

2.3 数字 对科技文章而言,数据也是其核心内容之一,尤其是涉及研究方法、实验参数、结果等关键数字,一定要认真核对和仔细分析。常见错误为:1)分项构成比总和不等 $\neq 100\%$ 。2)绝对数与构成比或比率不一致。例如80例病人中,治愈56例,治愈率为67%,实际是70%。3)统计量与 P 值的对应关系不符。例如有的统计量值很小(如 $t = 1.23$), P 却也 < 0.05 ,正确应是 $P > 0.05$)。4)计量数据的表达不符。例如只有服从正态分布的资料,其数据才可以采用均数 \pm 标准差的形式,一般来说,均数大于标准差2倍,但有时却出现标准差大于均数。5)摘要中的数字与正文中

的不一致。此外,还要注意涉及资料收集时间、病例观察或随访时间与收稿时间是否有矛盾。

2.4 图表 考虑到版面的美观,可以在不违反制图和制表原则的前提下,对图表设计和图表位置进行调整。校对时,要考虑图或表是否贯彻了“文先图(表)后”的原则;图或表内的量、单位、符号、缩略语等是否与正文一致;照片图的轮廓、背景是否清晰,层次是否分明,反差是否适中;颜面或全身照片是否根据需要遮盖眼部或会阴部;采用特定染色方法的显微照片是否标明染色方法和放大倍数。此外,还要注意正确处理列少行多或行少列多的表格等情况。

2.5 参考文献 文后参考文献是论文的必要组成部分^[5]。引用参考文献是反映论文科学性及学术水平的重要依据,也是作者尊重他人研究成果的体现,同时可向读者提供相关信息^[6]。校对时,编辑应做到逐条查核。常见错误:正文标注与文献表不一致,外文期刊名称未采用缩写或缩写错误,外文作者未采用姓前名后格式或将姓当作名缩写,标志符号使用错误,未标注引文页码或标注有误,文献类型标志不正确,等等。

3 结束语

编辑工作是整个出版工作的中心环节,而校对则是编辑工作的延续和完善^[7]。本刊实施上述做法3年多来,不但降低了差错率,更重要的是提高了执行编辑的工作效率,摆脱了惧怕当执行编辑的现象,在稿件达到“齐”“清”基础上,使“定”有了基本保障,期刊质量明显提高。在2010年全军医学期刊评比中,《武警医学》因编校质量高、差错率低一举夺得“优秀期刊奖”。

4 参考文献

- [1] 王立名. 科学技术期刊编辑教程[M]. 北京:人民军医出版社,1995:431-432
- [2] 蒋永忠,孙宁,张震林,等. 提高科技期刊编校质量的措施[J]. 农业图书情报学刊,2009,21(11):180-182
- [3] 方志蓉. 从校对的基本功能和主体看编校合一[J]. 湖南轻工高等专科学校学报,2003,15(4):52-53
- [4] 中国编辑学会,全国出版专业职业资格考试办公室. 出版专业实务:初级[M]. 武汉:湖北长江出版集团,2007:177
- [5] 陈浩元. 著录文后参考文献的规则及注意事项[J]. 编辑学报,2005,17(6):413-415
- [6] 李兴昌. 科技论文的规范表达:写作与编辑[M]. 北京:清华大学出版社,1995
- [7] 中国科学技术期刊编辑学会. 科学技术期刊编辑教程[M]. 2版. 北京:人民军医出版社,2007:81